

Panasonic

**Istruzioni per l'Uso
Telefono Cellulare
Digitale**

**EB-GD50
Kit Principale**



Si prega di leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio.

Il numero di serie si trova all'esterno del telefono sotto la batteria.
Si raccomanda di annotare le informazioni seguenti come nota
del vostro acquisto.

Numero di parte	
Numero di Serie	
Fornitore	
Data di Acquisto	

Sommario

Introduzione	1
Simboli Usati	1
Come Utilizzare Questo Manuale	1
Sicurezza	3
Istruzioni di Base	4
Inserimento/Rimozione della scheda SIM	4
Inserimento/Rimozione della Batteria	5
Come ricaricare la Batteria	6
Segnale di Batteria Scarica	6
Posizione dei Comandi	7
Display	8
Operazioni di Base	9
Accensione/Spegnimento	9
Come effettuare una Chiamata	9
Ripetizione Automatica	10
Termine della Chiamata	10
Come Rispondere ad una Chiamata	10
Regolazione del Volume	11
Chiamata a Vibrazione	12
Blocco Tasti	12
Orologio	13
Calcolatrice	16
Cambia Valute	17
Sicurezza	18
Blocco Telefono	18
PIN	19
Modifica dei Codici di Sicurezza	19
Operazioni avanzate	20
Funzione Vivavoce	20
Toni DTMF	20
Configurazione del Chiamante	21
Avviso di Chiamata e Chiamata in Attesa	22
Trasferimento di Chiamata	23
Chiamate in Conferenza	23

Elenco Telefonico	26
Memorizzazione di un Numero	26
Scorrere l'Elenco Telefonico per Nome o Posizione	27
Come richiamare un numero dalla memoria	27
Modifica dei Numeri Telefonici del Cellulare	28
Composizione Rapida dei Numeri Telefonici	29
Caratteristiche Avanzate dell'Elenco Telefonico	30
Blocco Notes	30
Ultimi Numeri	30
Selezioni Fisse	31
Selezioni di Servizio	32
Servizio Messaggi Brevi	33
Impostazione del Telefono per i Messaggi Brevi	33
Invio di un Messaggio Breve	33
Utilizzo di Messaggi Predefiniti	34
Ricevimento di Messaggi Brevi	34
Servizi Informativi di Rete	35
Immissione di Caratteri Alfanumerici	37
Struttura dei Menu	38
Blocco Tasti	38
Elenco Telefonico	38
Messaggi	39
Utilità	40
Personalizza	40
Contascatti	42
Trasferimento di Chiamata	43
Sicurezza	43
Rete	44
Cura e Manutenzione	45
Glossario	46
Soluzione dei Problemi	48
Messaggi di Errore importanti	51
Caratteristiche	52
Garanzia estesa per "EU/EEA"	53
Note	61

Introduzione

Complimenti per aver acquistato il telefono cellulare digitale Panasonic GD50. Questo telefono è progettato per funzionare sulla rete mondiale GSM, GSM900 o GSM1800.

Queste istruzioni spiegano come utilizzare l'apparecchio contenuto nel Kit principale.

Alcuni servizi dipendono dalla rete o sono disponibili solo su abbonamento. Alcune funzioni dipendono dalla SIM. Per ulteriori informazioni contattare il proprio Operatore di Rete.

Simboli Usati



Significa che il tasto indicato va premuto.

⇒Text⇐ Indica che il testo del display lampeggerà.



Significa che l'informazione è un consiglio rapido.

Come Utilizzare Questo Manuale

Il presente manuale è diviso in sezioni allo scopo di guidarvi all'uso delle numerose funzioni del telefono. Di seguito appare una breve descrizione di ogni sezione per facilitare l'individuazione delle informazioni desiderate.

Istruzioni di base: Spiega come inserire la batteria e la scheda SIM e illustra i comandi ed il display del telefono.

Operazioni di Base: Spiega come effettuare e ricevere chiamate, come modificare il volume del telefono, come utilizzare la funzione di chiamata a vibrazione ed il Blocco Tasti per l'Ora/Sveglia, Calcolatrice/Cambiavalute.

Sicurezza: Spiega come utilizzare le funzioni di Blocco del Telefono e PIN oltre a come modificare i codici di sicurezza.

Operazioni avanzate: Spiega come usa la funzione vivavoce del telefono, inviare i toni DTMF, creare configurazioni del chiamante, utilizzare le funzioni Avviso di chiamata, Trasferimento di chiamata e Chiamate in Conferenza.

Elenco Telefonico: Spiega come creare, memorizzare, richiamare dalla memoria e scorrere un numero in un Elenco Telefonico insieme alle altre funzioni avanzate.

Introduzione

Funzioni Avanzate dell'Elenco Telefonico: Illustra il funzionamento del Blocco Notes, il richiamo dalla memoria degli ultimi numeri chiamati e la limitazione dei numeri disponibili tramite le Selezioni Fisse.

Messaggi Brevi: Spiega come configurare il telefono per ricevere e inviare Messaggi Brevi e ricevere i servizi informativi dall'Operatore di Rete.

Immissione di Caratteri Alfanumerici: Spiega come accedere ai caratteri alternativi con il tastierino.

Struttura dei Menu: Illustra le funzioni a cui si può accedere dal menu del telefono.

Le sezioni restanti spiegano come avere cura del telefono, elencano i termini usati in questo manuale ed includono una sezione per la Soluzione dei Problemi e per i Messaggi d'Errore ed infine le Specifiche del Telefono.

Sicurezza



Questo apparecchio è progettato per l'utilizzo tramite alimentazione dal caricatore integrato o del caricabatterie duale (EB-CRD30) attraverso l'adattatore CA (EB-CAD70V). Ogni utilizzo differente renderà nulla qualsiasi approvazione data a questo apparecchio e potrebbe inoltre risultare pericoloso. Si raccomanda di utilizzare soltanto gli accessori approvati per assicurare le prestazioni ottimali ed evitare di danneggiare il telefono.



Spegnere il telefono cellulare durante i voli aerei. L'uso del telefono cellulare in aereo può risultare pericoloso per il volo, oltre alla possibilità di essere illegale. La mancata osservanza di queste istruzioni può portare alla sospensione o negazione dei servizi del telefono cellulare, ad un'azione legale o ad entrambe.



Si consiglia di non utilizzare l'apparecchio presso le stazioni di servizio. Si rammenta la necessità di osservare le restrizioni all'uso dell'apparecchio radio presso depositi di carburante, impianti chimici o dove sono in corso operazioni di detonazione. Non esporre mai il blocco batterie a temperature estreme (oltre i 60°C) o ricaricarlo per un tempo superiore a quello raccomandato.



Mantenere il controllo completo della guida in ogni momento. Non utilizzare il telefono cellulare o un microfono mentre si guida. Fermarsi prima in un posto sicuro. Non parlare in un microfono vivavoce se ciò distrae dalla guida. Si prega di informarsi riguardo le restrizioni relative all'uso dei telefoni cellulari in vigore nel paese in cui si guida e di rispettarle sempre.



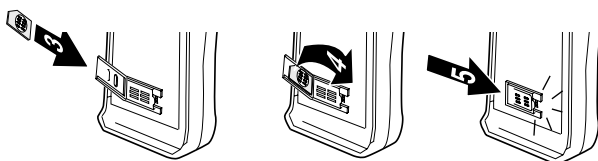
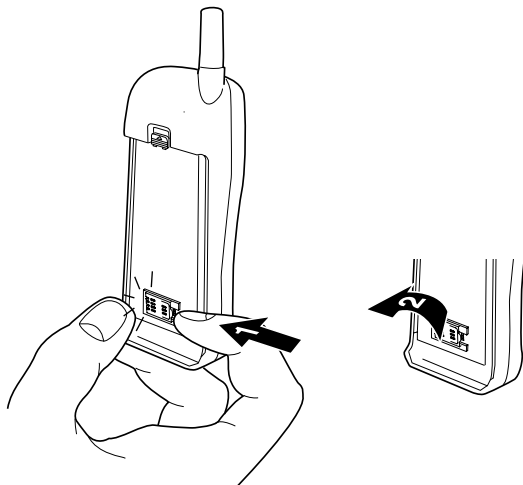
Si prega di fare attenzione quando si utilizza il telefono in prossimità di apparecchiature mediche personali come i pacemakers e gli apparecchi per l'udito.

Istruzioni di Base

Inserimento/Rimozione della scheda SIM

La scheda SIM va inserita nel suo alloggiamento sul retro del telefono sotto alla batteria.

Inserimento della scheda SIM



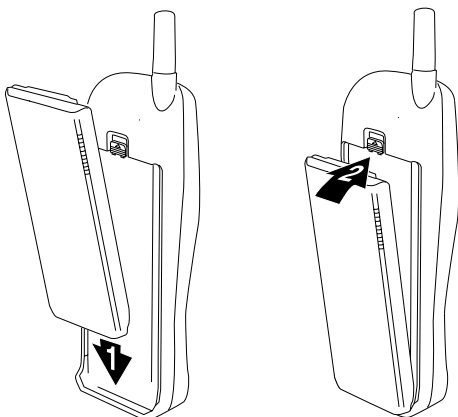
Rimozione della scheda SIM

Per togliere la scheda SIM seguire i passi precedenti al contrario.

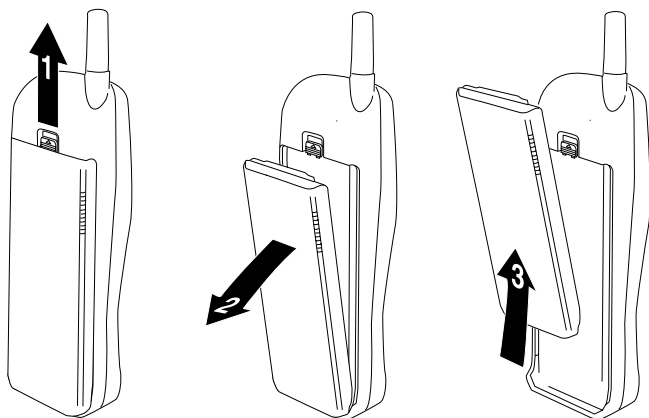
Inserimento/Rimozione della Batteria

Inserire una batteria completamente carica. Se la batteria non è completamente carica essa va ricaricata come indicato nella sezione "Come caricare la Batteria".

Inserimento della batteria



Rimozione della batteria



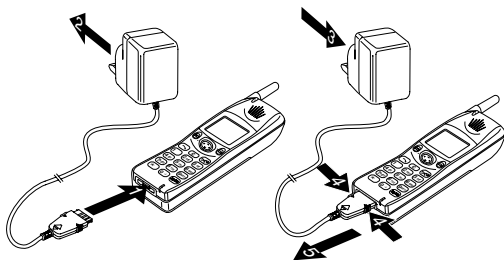
Come ricaricare la Batteria

La batteria deve essere collegata al telefono prima dell'adattatore CA.

NON forzare il connettore perché questo potrebbe danneggiare il telefono e/o l'adattatore CA.

Quando la ricarica è completa togliere l'adattatore CA.

ATTENZIONE: Se il gruppo batteria è completamente scarico, il telefono potrebbe impiegare qualche tempo per riconoscere il tipo di batteria da ricaricare. Durante questo periodo, si deve lasciare il telefono collegato al caricatore fino a



quando non è visualizzato il LED di caricamento/spia di livello batteria ed il caricamento è terminato.

Per mantenere una prestazione ottimale delle batterie Ni-MH utilizzarle sempre fino al segnale di Batteria Scarica quindi ricaricarle completamente.

Funzionamento della Spia del Livello delle Batterie

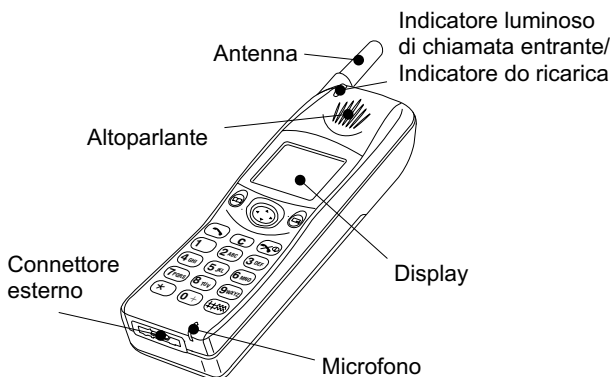
	In Carica	A carica completa
Telefono acceso		
Telefono spento		Spia spenta

Segnale di Batteria Scarica

Quando la batteria è scarica verrà emesso un segnale acustico e il messaggio BATTERIA SCARICA lampeggerà. L'alimentazione si arresterà automaticamente subito dopo il segnale acustico. Ricaricare completamente la batteria o sostituirla con una completamente carica. Interrompere subito l'eventuale chiamata in corso.



Posizione dei Comandi



Tasto di Navigazione – premendo su/giù si scorrono le opzioni nell'area principale del display o per regolare il volume. Premendo destra/sinistra si scorrono le opzioni nell'area opzioni del display



Tasto di selezione – seleziona una opzione nell'area opzioni del display



– accede all'**Elenco Telefonico** o **commuta tra i vari tipi di caratteri**



– **effettua una chiamata** o compone nuovamente i numeri chiamati di recente



– **elimina** l'ultima cifra digitata, elimina tutte le cifre digitate quando viene tenuto premuto o torna al display precedente



– **termina una chiamata** o **accende/spegne il telefono** quando viene tenuto premuto

I tasti per le cifre da 0 a 9, * e # – il tasto # accende e spegne la chiamata a vibrazione

Display

Spia dell'Elenco Telefonico del telefono/Sim

Area di locazione - indica il numero del menu, il numero di locazione, la modalità alfanumerica o il segnale di allarme ⌚.



Spia di chiamata in arrivo/ricarica

Area Opzioni - indica le opzioni che possono essere scelte con il tasto ⌂.

Segnale di navigazione - scorre l'area principale del display, ⌂ scorre le opzioni in fondo ⌂ destra del display

Dopo alcune operazioni il display verrà cancellato dopo tre secondi o alla pressione di qualsiasi tasto.

- △ si accende quando si è registrati presso una rete diversa - **roaming**
- ↳ si accende quando il **trasferimento di chiamata** è attivo
- ⋈ si accende quando la funzione di **chiamata a vibrazione** è attiva
- 🔊 si accende quando **tutti i toni o il volume della suoneria è spento**
- ✉ lampeggia quando un **messaggio non letto** è in memoria o si accende quando **l'area messaggi è piena**
- 🔑 si accende **quando** la funzione **blocco telefono** è attiva
- 📞 indica che è possibile **effettuare chiamate d'emergenza**
- 📶 indica l'intensità del **segnale ricevuto** . 📶 segnale debole, 📶📶📶📶📶 segnale forte
- 🔋 indica il **livello delle batterie** - 🔋 carica, 🔋 scarica
- 📱 Indica che il numero attualmente selezionato proviene dall'Elenco Telefonico del **Telefono cellulare**
- 📱 Indica che il numero attualmente selezionato proviene dall'Elenco **Telefonico della Sim**
- ⌚ se visualizzato nell'Area di Locazione indica che **l'allarme** è attivo
- ⬇️ indica che è possibile premere il **Tasto di Navigazione** (⬇️).

Operazioni di Base

Accensione/Spegnimento

Per accendere o spegnere il telefono.



e tenere premuto per accendere

Un messaggio di benvenuto verrà visualizzato.



e tenere premuto
per spegnere

Panasonic

Come effettuare una Chiamata

Assicurarsi che il telefono sia acceso e che la spia dell'intensità del segnale venga visualizzata.



1  prefisso e numero di telefono



2  






Chiamate Internazionali

Tramite il Codice di Accesso Internazionale Automatico "+" è possibile comporre numeri telefonici internazionali senza la necessità di conoscere il codice per il collegamento internazionale.

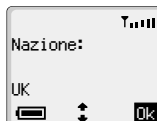


1   e tenere premuto fino a quando "+" appare

2  codice del paese o  per scorrere i nomi internazionali abbreviati

3  prefisso e numero di telefono

4  






ATTENZIONE: Molti paesi inseriscono uno "0" iniziale nel prefisso. Questo deve essere omissso nella maggioranza di casi quando si effettuano chiamate internazionali. In caso di difficoltà nell'effettuazione di chiamate internazionali contattare l'Operatore di Rete.

Operazioni di Base

Chiamate d'Emergenza



Per effettuare una chiamata d'emergenza il simbolo dell'antenna (T) deve essere presente.

 **1** **1** **2 ABC**  o premere  quando "SOS" viene visualizzato nell'area opzioni del display


Ripetizione Automatica

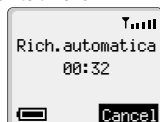
Quando una chiamata non ha avuto esito positivo vi verrà chiesto se desiderate rielezionare nuovamente il numero automaticamente.



  quando "OK" viene visualizzato nell'area opzioni

Richiamo Automatico effettuerà il conteggio alla rovescia sul display fino al nuovo tentativo di chiamata.

Per interrompere la rielezione, premere  quando "Cancella" viene visualizzato nell'area opzioni.



Dopo una serie di tentativi di chiamata con esito negativo non sarà possibile rielezionare automaticamente il numero di telefono. In questo caso bisogna rielezionare il numero manualmente.

Termine della Chiamata



Come Rispondere ad una Chiamata


Per ricevere una chiamata il telefono deve essere acceso e la spia di intensità del segnale deve essere visualizzata.



 qualsiasi tasto tranne  o 

  to per rifiutare la chiamata

Se non si risponde ad una chiamata, il numero delle chiamate senza risposta verrà visualizzato.

 qualsiasi tasto per cancellare il display



Identificativo del Numero Chiamante

Questa funzione consente di identificare le chiamate in arrivo e di accettarle o rifiutarle. Il numero telefonico del chiamante ed il suo nome, se questo è stato memorizzato nell'elenco Telefonico, verranno visualizzati.



ATTENZIONE: L'Identificativo del Numero Chiamante può non essere sempre disponibile.

Regolazione del Volume

Volume dell'Altoparlante e del Vivavoce

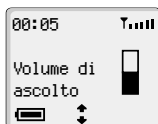


Sono disponibili quattro livelli di regolazione del volume.

Durante una chiamata:

per abbassare il volume

per aumentare il volume



Volume della Suoneria e dei Tasti

La modifica del volume della suoneria e dei tasti si effettua allo stesso modo. Aumentando il volume della suoneria oltre il massimo si imposterà la suoneria incrementale. Abbassando del tutto il volume, l'icona di suoneria silenziosa (🔇) verrà visualizzata.

Quando "Menu" viene visualizzato nell'area opzioni del display:

- 1 e per selezionare "Personalizza"
- 2 e per selezionare "Toni"
- 3 e per selezionare "Volume Suoneria" o "Volume dei Tasti"
- 4
- 5 Use per regolare il volume
- 6

Chiamata a Vibrazione



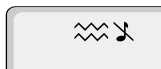
Quando la funzione Chiamata a Vibrazione è attiva il telefono vibrerà al ricevimento di una chiamata. Quando la funzione Chiamata a Vibrazione è attiva il volume della suoneria viene azzerato. Se però si regola il volume della suoneria dopo che la funzione di Chiamata a Vibrazione è stata attivata, il telefono suonerà e vibrerà quando si riceve una chiamata.

In modalità standby:



e tenere premuto per attivare o disattivare.

Quando viene attivata, il telefono vibrerà brevemente



Blocco Tasti

La funzione Blocco Tasti impedisce l'attivazione accidentale di qualsiasi tasto, ad esempio quando si trasporta il telefono.

Quando "Menu" viene visualizzato nell'area opzioni del display:



tre volte per attivare il Blocco Tasti

Quando si riceve una chiamata il Blocco Tasti viene temporaneamente disattivato per permettere la selezione di qualsiasi tasto per rispondere alla chiamata. È sempre possibile effettuare chiamate di emergenza.

Disattivazione del Blocco Tasti



due volte quando "libero" viene visualizzato nell'area opzioni del display.



Orologio

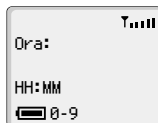
Il telefono cellulare incorpora un orologio con l'ora/data, un allarme acustico e una funzione acceso/spento.

Regolazione iniziale dell'Orologio

Quando "Menu" viene visualizzato nell'area opzioni del display:



- 1 e per selezionare "Utilità"
- 2 e per selezionare "Funzione Orologio"
- 3 e per selezionare "Imposta Orologio"
- 4
- 5 immette le cifre per la data nel formato giorno/mese/anno
- 6
- 7 immette le cifre per l'ora usando un orologio a ciclo di 24 ore.
- 8



Impostazione del formato orologio

- 1 e per puntare su "Utilità"
- 2 e per puntare su "Funzione Orologio"
- 3 e per puntare su "Formato Orologio"
- 4
- 5 per selezionare il formato dell'orologio e/o la data
- 6

Impostazione dell'Allarme Acustico

ATTENZIONE: Se non avete già impostato l'orologio, vi verrà chiesto di farlo prima di impostare l'allarme acustico.

Quando "Menu" viene visualizzato nell'area opzioni del display:

- 1 e per selezionare "Utilità"
- 2 e per selezionare "Funzione Orologio"
- 3 e per selezionare "Imposta Allarme Acustico"
- 4
- 5 Immettere le cifre per l'ora
- 6
- 7 e usare per selezionare la frequenza dell'Allarme Acustico
- 8



Una volta impostato l'allarme, verrà visualizzato quando il telefono è nella modalità standby.

Attenuazione dell'allarme

Quando arriva l'ora impostata, l'allarme acustico suonerà e sul display lampeggerà un messaggio di avvertimento. L'Allarme Acustico suonerà per 30 secondi. Se l'allarme avviene durante una chiamata, si attiverà la chiamata a vibrazione.

Per cessare l'Allarme Acustico:

qualsiasi tasto

Disattivazione dell'Allarme























Per disattivare l'allarme puntare su "Imposta Allarme"

- 1
- 2 per puntare su "Disattivo"
- 3

Regolazione dell'Allarme

Quando "menu" è visualizzato nell'area di opzione del display :

- 1   e  per puntare su "Utilità"
- 2   e  per puntare su "Funzione Orologio"
- 3   e  per puntare su "Regolazione Orologio" o "Impostazione Allarme" come desiderato
- 4  
- 5   quattro volte
- 6  immettere le cifre per l'ora
- 7  
- 8   per selezionare la frequenza dell'Allarme
Acustico
- 9  

Impostazione di un Orario di Accensione/Spegnimento

È possibile impostare l'accensione e lo spegnimento automatico del telefono ad un ora stabilita tramite la funzione Acceso/Spento. La procedura per impostare automaticamente Acceso/Spento è simile a quella per impostare l'Allarme. Anche la regolazione dell'Orario per l'accensione/spegnimento è simile a quella dell'allarme. Per impostare o regolare l'ora si deve selezionare "Ora Accensione" o "Ora Spegnimento" nel menu "Funzione Orologio"

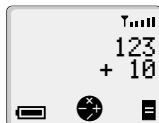
Calcolatrice

Le quattro funzioni calcolatore rendono possibile l'effettuazione di semplici calcoli aritmetici (addizione/sottrazione/moltiplicazione e divisione).

Quando "Menu" è visualizzato nell'area opzioni del display:



- 1 e per selezionare "Utilità"
- 2 e per selezionare "Calcolatrice"
- 3
- 4 Immettere un numero (massimo 10 cifre), questo verrà visualizzato nella linea inferiore
- 5 Utilizzare per selezionare l'operazione aritmetica desiderata (per moltiplicare, per addizionare, per dividere, per sottrarre)
- 6 Immettere un numero (massimo 10 cifre), questo verrà visualizzato vicino al simbolo dell'operazione
- 7 Utilizzando per selezionare un'altra operazione aritmetica, verrà effettuato un calcolo intermedio ed il risultato verrà visualizzato nella linea superiore
- 8 per completare il calcolo in qualsiasi momento











ATTENZIONE: Tenere premuto per aggiungere la virgola decimale

Cambia Valute

La funzione Cambia Valute permette di convertire da o verso la propria moneta utilizzando il cambio che si immette.

Quando "Menu" è visualizzato nell'area opzioni del display:

- 1   e  per selezionare "Utilità"
- 2   e  per selezionare "Valuta"
- 3  


Immissione del Cambio

Immettere il codice paese per la valuta propria e per quella estera



Immettere il Cambio di conversione





ATTENZIONE: Tenere premuto  per aggiungere la virgola decimale

Conversione di un Valore









Immettere il valore da convertire



ATTENZIONE: Il codice ed il cambio del paese verranno memorizzati nel telefono appena immessi. Quando si utilizza il Cambia Valute di nuovo è possibile modificare il codice del paese/cambio. Premere  fino a quando "Modifica" appare nell'area opzioni del display, quindi premere .

Commutazione della Conversione della Valuta

Una volta immesso il valore da convertire è possibile commutare le valute che si vogliono convertire

- 1   fino a quando "Commuta" appare nell'area opzioni del display
- 2   l'ordine delle valute verrà commutato
- 3   fino a quando "OK" appare nell'area opzioni del display
- 4   per effettuare la conversione

Sicurezza







Il telefono dispone di una serie di funzioni di sicurezza che proteggono dall'uso non autorizzato e consentono la limitazione dell'accesso a certe funzioni.

Si raccomanda di memorizzare i codici di sicurezza. Quando si annotano i codici di sicurezza non bisogna mai farlo in maniera che altri possano riconoscerli. Se i codici vengono dimenticati, contattare il fornitore per il Codice Blocco Telefono o l'Operatore di Rete per il PIN e PIN2.

Blocco Telefono

Quando il Blocco Telefono è attivo sarà possibile solamente rispondere alle chiamate ricevute ed effettuare chiamate d'emergenza. Il Codice Blocco Telefono è pre-impostato su "0000".


Quando "Menu" è visualizzato nell'area opzioni del display:

- 1   e  per selezionare "Sicurezza"
- 2   due volte per attivare il Blocco Telefono
- 3 Immettere il codice a 4 cifre e premere 

Il telefono verrà immediatamente bloccato e l'icona blocco () apparirà nel display














Sblocco del Telefono

Per ripristinare il funzionamento normale, immettere il Codice Blocco e premere . L'icona blocco scomparirà dal display. In ogni caso, quando si spegne e riaccende il telefono vi verrà chiesto di immettere nuovamente il Codice Blocco.

Disattivazione del Blocco Telefono

Quando "Menu" è visualizzato nell'area opzioni del display:

- 1   e  per selezionare "Sicurezza"
- 2   e  per selezionare "Blocco Telefono"
- 3   fino a quando "Disattiva" appare nell'area opzioni del display
- 4  
- 5 Immettere il Codice Blocco e premere 











PIN

Il PIN (Personal Identification Number) protegge la scheda SIM dall'uso non autorizzato. Se il PIN è attivo, ogni volta che si accende il telefono vi verrà chiesto di immettere il PIN. Appena viene immesso in maniera corretta è possibile utilizzare il telefono. Come per il Blocco Telefono anche il PIN può essere modificato in qualsiasi momento.

PIN2 controlla la sicurezza per la Composizione delle Selezioni Fisse ed il Contascatti.

















Attivazione/Disattivazione del PIN

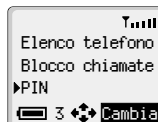
Quando "Menu" è visualizzato nell'area opzioni del display:

- 1   e  per selezionare "Sicurezza"
- 2   e  per selezionare "PIN"
- 3   per attivare/disattivare il PIN
- 4  numero PIN 

Modifica dei Codici di Sicurezza

Quando "Menu" è visualizzato nell'area opzioni del display:

- 1   e  per selezionare "Sicurezza"
- 2   e  per selezionare "Blocco Telefono" o "PIN"
- 3   fino a quando "Modifica" appare nell'area opzioni del display
- 4   immettere il codice vecchio
- 5   immettere il codice nuovo
- 6   verificare il codice nuovo
- 7  



Operazioni avanzate





Funzione Vivavoce

La Funzione Vivavoce consente di intrattenere una conversazione senza dovere tenere il telefono vicino all'orecchio.

ATTENZIONE: NON tenere il telefono vicino all'orecchio nella modalità Vivavoce. Se il telefono è montato nel Kit per il montaggio in Auto, la funzione Vivavoce non è disponibile.



Commutazione tra Chiamate Vivavoce e non

Durante una chiamata normale:

- 1   per visualizzare "Vivavoce" nell'area opzioni
- 2  



Durante una chiamata Vivavoce

  per ritornare al funzionamento normale

Come rispondere ad una chiamata con la Funzione Vivavoce



e tenendo premuto, sarà possibile rispondere alla chiamata in modalità Vivavoce.

Toni DTMF

I toni DTMF possono essere inviati durante una chiamata. Questi vengono spesso utilizzati per accedere alle caselle vocali, per i cercapersone e per i servizi bancari computerizzati. Ad esempio, potrebbe essere richiesta l'immissione di un numero per accedere da postazione remota i messaggi vocali.

Invio di Toni DTMF durante una Chiamata



cifre (da 0 a 9, # e *)

Selezione con pausa

L'uso delle pause consente l'invio automatico dei toni DTMF



- 1 numero di telefono
- 2 **0+** e tenere premuto fino a quando "P" appare
- 3 Cifre DTMF dopo la pausa. Esempio: Immettere il numero per accedere ai messaggi nelle caselle vocali.



- 4

Quando la chiamata ha esito positivo i toni DTMF verranno inviati ogni 3 secondi o quando viene premuto.

Configurazione del Chiamante

La funzione Profilo Chiamante consente di identificare fino a cinque numeri chiamanti con suoneria e luce di sfondo diversi, in modo da facilitarne il riconoscimento.

Creazione di una Configurazione Chiamante





Quando "Menu" è visualizzato nell'area opzioni del display:

- 1 e per selezionare "Elenco Telefonico"
- 2 e per selezionare "Profilo suoner."
- 3 quando "Seleziona" è visualizzato
- 4 quando "Inserisci" è visualizzato
- 5 immettere il numero di telefono o richiamarlo dall'Elenco Telefonico- vedi "Richiamare un Numero dalla Memoria" pagina 27
- 6
- 7 e utilizzare per selezionare il tono della suoneria che si desidera per le chiamate in arrivo da questo numero di telefono
- 8






Avviso di Chiamata e Chiamata in Attesa

Messa in Attesa/Recupero di una Chiamata

- 1   quando "attesa" è visualizzato nell'area opzioni
- 2   quando "recupera" è visualizzato nell'area opzioni

Effettuazione di una seconda Chiamata

- 1  numero di telefono, o richiamare dall'elenco Telefonico- vedi "Richiamare un Numero dalla Memoria" pagina 27
- 2  


La prima chiamata viene messa in attesa.

Ricevimento di una seconda Chiamata

È possibile ricevere una seconda chiamata se la funzione chiamata in attesa è attiva - vedi "Servizio Chiamate" pagina 42. Non è possibile ricevere più di una chiamata fax o invio dati. Tutte le chiamate vocali devono essere terminate prima di poter effettuare o ricevere una chiamata fax o invio dati.





Accettazione di una Seconda Chiamata








- 1   quando "Accetta" è visualizzato nell'area opzioni

La chiamata in corso viene messa in attesa.

Rifiuto di una Seconda Chiamata



- 1   per visualizzare "Rifiuta" nell'area opzioni
- 2  

Termine della Chiamata in Corso e Ricevimento della Seconda Chiamata

- 1   con una chiamata in attesa
- 2  qualsiasi tasto tranne  o 

Funzionamento durante Due Chiamate

Commutazione tra Chiamate





  quando "Commuta" è visualizzato nell'area opzioni

Chiamata
in attesa

Chiamata
in Corso



Termine della Chiamata in Corso

- 1   per visualizzare "Termina" nell'area opzioni
- 2  

La chiamata in attesa resterà in attesa.





Termine di Entrambe le Chiamate



Trasferimento di Chiamata

Quando ci sono due chiamate collegate, la funzione Trasferimento di Chiamata consente di collegarle insieme, di terminare il collegamento o di rispondere ad entrambe.

Quando ci sono due chiamate:

- 1   per visualizzare "Trasf." Nell'area opzioni
- 2  

Le due chiamate saranno reciprocamente collegate e la vostra chiamata verrà terminata.





ATTENZIONE: Il trasferimento di due chiamate non può essere utilizzato nella modalità Conferenza.

Chiamate in Conferenza

Una chiamata in conferenza consente la conversazione contemporanea da tre a cinque persone. È possibile commutare tra una chiamata in conferenza ed un'altra chiamata nella stessa maniera in cui si può fare con due chiamate distinte.

Attivazione della Funzionalità Conferenza

Con due chiamate collegate (una attiva, una in attesa)

- 1   per visualizzare "Collega" nell'area di opzione
- 2  

La chiamata in conferenza è stata attivata e tutte e tre le persone sono ora in grado di comunicare tra loro.

Inclusione di una chiamata alla chiamata in Conferenza






È possibile includere una chiamata alla chiamata in Conferenza (fino ad un massimo di cinque), sia effettuando una chiamata sia accettando una chiamata in arrivo. La chiamata può quindi essere inclusa alla chiamata in Conferenza.

NOTA: Quando si effettua una chiamata o si accetta una chiamata in arrivo, la chiamata in conferenza viene messa in attesa. I partecipanti alla chiamata in conferenza possono continuare a comunicare tra di loro mentre sono in attesa.

Esclusione di una Chiamata dalla Conferenza

È possibile selezionare un partecipante alla chiamata in Conferenza e terminare il collegamento. Questo consente di parlare privatamente senza la partecipazione dei restanti alla chiamata in Conferenza.

Durante una chiamata in Conferenza:

- 1  per visualizzare "Opzione" nell'area opzioni
- 2 
- 3  per selezionare un partecipante alla chiamata in Conferenza
- 4  per visualizzare "escludi" nell'area opzioni
- 5 









Il partecipante selezionato verrà escluso dalla Conferenza e quest'ultima verrà messa in attesa (i restanti possono continuare a comunicare).

Termine delle chiamate in Conferenza

È possibile sia selezionare un partecipante alla chiamata in Conferenza e terminare la chiamata o terminare completamente la chiamata in Conferenza.



Termine di un Collegamento Individuale

Durante una Chiamata in Conferenza

- 1   per visualizzare "Opzione" nell'area opzioni
- 2   per selezionare un partecipante della chiamata in Conferenza
- 3   per visualizzare "Termina" nell'area opzioni
- 4  

Termine di una Chiamata in Conferenza

Durante una Chiamata in Conferenza:

-   per terminare tutte le chiamate contemporaneamente

Elenco Telefonico

I numeri telefonici possono essere memorizzati in due locazioni. Si possono memorizzare i numeri nell'Elenco della scheda SIM (quindi il numero delle posizioni, la lunghezza del nome e del numero di telefono sono dipendenti dalla scheda SIM). Alternativamente è possibile memorizzare i numeri nella memoria del telefono, questo significa che se si cambia la scheda SIM questi ultimi vengono conservati.

Memorizzazione di un Numero



- 1 numero telefonico
- 2
- 3 selezionare l'Elenco Telefonico (SIM o telefono)
- 4
- 5 Il numero di telefono immesso verrà visualizzato, se necessario è possibile correggerlo
- 6 per immettere il numero di telefono
- 7 per immettere il nome- vedi "Immissione di Caratteri Alfanumerici" pagina 37
- 8
- 9 numero della posizione
- 10

Posizione Automatica



Il numero di telefono può essere memorizzato automaticamente nella prima posizione disponibile. Questo può essere fatto invece di immettere un numero di posizione.



quando "Qualsiasi" è visualizzato nell'area opzioni del display

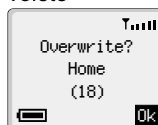


Protezione da Sovrascrittura

Se una posizione è occupata vi verrà chiesto se volete sovrascrivere i dati esistenti.

  per sovrascrivere la posizione selezionata

  per scegliere un altro numero di posizione




Scorrere l'Elenco Telefonico per Nome o Posizione

È possibile consultare l'Elenco Telefonico per Nome o Locazione. Il parametro preimpostato per la consultazione è "Nomi". Tutte le voci dell'Elenco Telefonico sono elencate in ordine alfabetico unico per SIM ed Elenco Telefonico. Quando si scorre l'Elenco per nome e si preme un tasto alfabetico, si verrà portati alla prima voce che inizia con quella lettera.



Quando "Menu" è visualizzato nell'area opzioni del display:

1   e  per selezionare "Elenco Telefonico"

2   e  per selezionare "Scorri"

3   per commutare tra "Nomi" e "Posizioni"

4  

5   per selezionare l'Elenco Telefonico che si desidera consultare

6  




Come richiamare un numero dalla memoria




In standby:

1  



2   per scorrere l'Elenco Telefonico

ATTENZIONE: L'ultimo Elenco Telefonico consultato sarà quello che ricomparirà quando si preme  successivamente. Per modificare questa impostazione predefinita utilizzare il menu Elenco Telefonico per selezionare un elenco telefonico particolare.

Una volta selezionato un numero telefonico o un nome, è possibile effettuare una serie di operazioni. Si può selezionare il numero prescelto premendo .

Modifica dei Numeri Telefonici del Cellulare

Si possono effettuare le operazioni Vedi, Richiama, Modifica, Elimina o Crea nell'Elenco Telefonico. Per accedere a queste funzioni seguire la stessa procedura. Con un numero telefonico o un nome visualizzati:

- 1  e scorrere tra "Vedi", "Richiama", "Modifica", "Elimina" o "Crea"
- 2  per selezionare un'opzione

Vedi

Visualizza un singolo numero telefonico con nome, oppure la lista dei nomi.

Richiama

Visualizza il numero di telefono per consentire la sua modifica o per effettuare una chiamata.

Modifica

Visualizza il numero di telefono per consentire l'effettuazione di modifiche, seguito dal nome, permettendo di cambiarlo.

Elimina






Elimina la voce dall'Elenco Telefonico

Crea

Consente di creare una nuova voce nell'Elenco Telefonico.






Composizione Veloce di un Numero in Memoria



- 1  numero di posizione - gli zeri antecedenti possono essere omessi
- 2  
- 3  

Composizione Rapida dei Numeri Telefonici

È possibile comporre numeri telefonici dall'Elenco Telefonico o dalla Sezione Selezione Servizi dell'Elenco Telefonico molto rapidamente. Alcuni numeri a composizione rapida possono essere riservati dall'Operatore di Rete, ad esempio, i primi tre numeri a composizione rapida possono essere abbinati alla Sezione Selezione Servizi dell'Elenco Telefonico - 32. Per selezionare un tasto per la composizione rapida dei numeri telefonici vedi "Elenco Telefonico" - 38.



- 1   a  e tenere premuto
- 2  

Caratteristiche Avanzate dell'Elenco Telefonico

Blocco Notes

Durante una chiamata si possono immettere dei numeri da comporre quando la chiamata è terminata.

Durante una chiamata:

- 1  numero di telefono
- 2 Quando la chiamata è terminata premere  per chiamare quel numero

Per memorizzare nell'Elenco Telefonico, premere  mentre il numero è visualizzato - vedi "Memorizzazione di un Numero" pagina 26.












Ultimi Numeri

Gli ultimi numeri chiamati vengono memorizzati nella posizione "Ultimi Numeri".

Se l'Identificativo del Numero Chiamante è disponibile, il numero telefonico di un chiamante cui si è risposto verrà memorizzato nella posizione "Risposto" e una chiamata non risposta in "Non Risposto".

Quando la memoria è piena il successivo numero telefonico verrà sovrascritto al più vecchio.



- 1  
- 2   per selezionare "Ultimi Numeri", "Risposto" o "Non Risposto"
- 3  
- 4   per selezionare un numero di telefono (o nome) che si vuole chiamare
- 5 Per memorizzare nell'Elenco Telefonico premere  mentre il numero è visualizzato - vedi "Memorizzazione di un Numero" pagina 26
- 6  

Si può eliminare o modificare un numero di telefono prima della composizione - vedi "Modifica dei Numeri Telefonici del Cellulare" pagina 28.

Chiamata dell'Ultimo Numero Chiamato



Per comporre nuovamente l'ultimo numero chiamato



Risposta ad una Chiamata Rifiutata

Quando il display indica il ricevimento di chiamate a cui non si è risposto.

1

2 L'ultimo numero chiamante verrà visualizzato se disponibile

3 per selezionare il numero telefonico che si vuole comporre

4

Selezioni Fisse

La memoria delle Selezioni Fisse è una parte dell'Elenco Telefonico ma dispone di una funzione di sicurezza aggiuntiva. Quando la funzione di sicurezza Selezioni Fisse è attivata, è possibile effettuare chiamate con i numeri telefonici presenti nella memoria delle Selezioni Fisse.

Quando la funzione Selezioni Fisse è attiva qualsiasi numero composto manualmente deve corrispondere ad un numero della memoria delle Selezioni Fisse.



Per memorizzare, modificare o eliminare un numero di telefono nella memoria delle Selezioni Fisse, è necessario che "Selezioni Fisse" sia attivo - vedi "Sicurezza" pagina 44. Quando la funzione Selezioni Fisse è attiva, è possibile aggiungere, modificare, o cancellare in numeri telefonici come solito ma vi verrà chiesto il PIN2 - vedi "Sicurezza" pagina 18.

Numeri variabili

I numeri variabili sono degli spazi liberi che possono essere memorizzati in un numero telefonico. Questi spazi devono essere completati prima di comporre il numero telefonico. In questo modo una chiamata può essere limitata ad un'area specifica mediante memorizzazione del prefisso di un numero telefonico ed il resto può essere aggiunto una volta richiamato il numero dalla memoria.





I numeri variabili possono essere in qualsiasi posizione in un numero telefonico memorizzato.



- 1**   e tenere premuto fino a quando "_" appare per immettere un numero variabile
- 2** Quando il numero di telefono viene richiamato dalla memoria, se si preme un tasto numerico il numero variabile verrà completato.

Selezioni di Servizio

L'Operatore di Rete può programmare alcuni numeri di telefono speciali nella scheda SIM. Non è possibile modificare i numeri per le Selezioni di Servizio.

- 1**   e tenere premuto
- 2**   per scorrere la lista dei numeri telefonici delle Selezioni di Servizio

Il numero telefonico prescelto può solamente essere richiamato dalla memoria o composto.

Servizio Messaggi Brevi

È possibile ricevere, visualizzare, modificare e/o inviare dei brevi messaggi di testo fino ad un massimo di 160 caratteri ai telefoni cellulari della stessa rete o di qualsiasi rete con un accordo per il roaming.



















Impostazione del Telefono per i Messaggi Brevi

Prima di inviare un messaggio bisogna immettere il numero del Centro Messaggi nei Parametri (il vostro Operatore di Rete fornirà il numero del Centro Messaggi).

ATTENZIONE: Il Numero del Centro Messaggi potrebbe essere stato programmato prima sulla vostra scheda SIM

Impostazione del Numero del Centro Messaggi

Quando "Menu" è visualizzato nell'area opzioni del display:












- 1   e  per selezionare "Messaggi"
- 2   e  per selezionare "Parametri"
- 3   e  per selezionare "Centro Messaggi"
- 4  
- 5   e tenere premuto fino a quando "+" appare
- 6  prefisso o  per scorrere i nomi internazionali abbreviati - vedi "Selezioni Internazionali" pagina 9
- 7  numero del centro messaggi (incluso il prefisso)
- 8  

ATTENZIONE: Se non viene incluso il codice di prefisso internazionale non sarà possibile inviare o ricevere Messaggi Brevi.

Invio di un Messaggio Breve

È possibile creare un proprio messaggio o utilizzare un messaggio predefinito.


Quando "Menu" è visualizzato nell'area opzioni del display:

- 1   e  per selezionare "Messaggi"
- 2   e  per selezionare "Crea"
- 3   e  per selezionare "<Crea>" o un messaggio predefinito.
- 4   immettere il messaggio (fino a 160 caratteri) - vedi Immissione di Caratteri Alfanumerici pagina 37.




Servizio Messaggi Brevi


5

Vi verrà chiesto se volete inviare il messaggio; in caso negativo premere , il messaggio verrà memorizzato.

6 , immettere il numero telefonico di destinazione




7

8 o Potrebbe esservi chiesto se desiderate una conferma dell'avvenuta consegna, in caso affermativo premere .




9 In caso negativo utilizzare  per indicare "No", quindi premere .



Utilizzo di Messaggi Predefiniti

Quando "Menu" è visualizzato nell'area opzioni del display:

1   e  per selezionare "Messaggi"


2   e  per selezionare "Crea"




3   e  per selezionare il messaggio predefinito che si vuole utilizzare




4   due volte per inviare il messaggio



Scelta della Lingua del Messaggio Predefinito

Quando il messaggio predefinito è evidenziato:


1 Utilizzare  per selezionare "Lingua"

2   e  per selezionare una lingua

3   e  per selezionare "Seleziona"

4   due volte per inviare il messaggio
















Ricevimento di Messaggi Brevi

Quando un Messaggio Breve viene inviato al vostro telefono, la spia messaggi () lampeggerà nel display, con un segnale acustico o una vibrazione. Ciò indica che il nuovo messaggio è stato ricevuto.




Se la spia messaggi appare di continuo nel display, ciò indica che l'area messaggi è piena e bisogna eliminare i messaggi vecchi per essere in grado di riceverne di nuovi in futuro.

Quando "Menu" è visualizzato nell'area opzioni del display:

- 1   e  per selezionare "Messaggi"
- 2   e  per selezionare "Elenco Messaggi Ricevuti"
- 3   e  per scorrere l'elenco
- 4   per leggere il messaggio
- 5 Per eliminare il messaggio utilizzare  per selezionare "Elimina"
- 6   

Lettura di un Messaggio Breve



Per leggere il messaggio premere  quando "Leggi" è visualizzato nell'area opzioni.


















Servizi Informativi di Rete

I Servizi Informativi di Rete sono informazioni di carattere generale che vengono inviate al telefono da un operatore di rete. Le informazioni possono riguardare le condizioni del traffico o il bollettino meteorologico.

Selezione dei Servizi di Rete












Bisogna specificare le informazioni che si desidera ricevere dalla rete prima di riceverle.

Quando "Menu" è visualizzato nell'area opzioni del display:

- 1   e  per selezionare "Messaggi"
- 2   e  per selezionare "Servizi di Rete"
- 3   e  per selezionare "Argomenti"
- 4  
- 5   due volte e  per selezionare un Argomento
- 6    per inserire un Argomento nella lista dei Servizi di Rete

Attivazione/Disattivazione dei Servizi di Rete

Quando "Menu" è visualizzato nell'area opzioni del display:

- 1   e  per selezionare "Messaggi"
- 2   e  per selezionare "Servizi di Rete"
- 3   e  per selezionare "Ricevi"
- 4  


Una volta attivati i servizi di rete, questi possono essere disattivati con la stessa procedura.

Immissione di Caratteri Alfanumerici


L'immissione di caratteri alfanumerici viene utilizzata per immettere questi caratteri nell'Elenco Telefonico, per i Messaggi Brevi, per il Costo per Scatto e per i Messaggi di Benvenuto.


Tasto	Tipo di carattere immesso		
	Normale (ABC)	Greco (ABΓ)	Esteso (AĂĂ)
1	Space"@,,:;!;?¿()[]{}&%+-/^^~ <>=d£\$¥¤§		
2 ABC	ABCabc		AĂĂÆBCÇaăăæàabc
3 DEF	DEFdef		DEÉFdeéèf
4 GHI	GHIghi		GHIghiì
5 JKL	JKLjkl		JKLjkl
6 MNO	MNOmno		MNŃOÖØmnñooøò
7 PQRS	PQRSpqrs		PQRSpqrsß
8 TUV	TUVtuv		TUÜVtuüv
9 WXYZ	WXYZwxyz		WXYZwxyz

Ogni volta che si preme il tasto in rapida successione verrà visualizzato il carattere successivo disponibile sulla tastiera (oppure, se il tasto viene tenuto premuto si scorrerà in ciclo attraverso tutti i caratteri disponibili). Rilasciando il tasto o premendone un altro si immette il carattere visualizzato al momento ed il cursore si muoverà alla posizione successiva.


Per accedere ai vari tipi di carattere, normale (ABC), numeri (0-9), caratteri greci (ABΓ) ed estesi (AĂĂ) premere .

Modifica dei Caratteri Immessi




Premendo  ci si sposterà in alto o in basso di una riga.

Premendo  ci si sposterà a sinistra o a destra di un carattere.

Quando il cursore viene spostato sopra un carattere ed un altro tasto viene premuto, si inserirà il nuovo carattere. Premendo

 si eliminerà il carattere alla sinistra del cursore o si eliminerà la riga esistente se viene tenuto premuto.

Struttura dei Menu

Quando la parola "Menu" è nell'area di opzione del display e si preme  verrà visualizzato un menu delle funzioni del telefono. Per selezionare una funzione premere  in modo che il puntatore sia vicino alla funzione che si vuole, quindi premere .

Un modo rapido di selezionare una funzione è quello di premere il numero del menu indicato in basso a sinistra nel display.

Per lasciare il menu premere  ripetutamente.

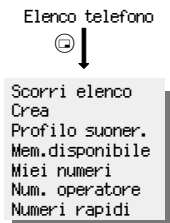
Durante le chiamate sarà disponibile un menu limitato.

ATTENZIONE: Le funzioni che non appaiono con la corrispondente struttura del menu sono già state specificate prima nel presente manuale

Blocco Tasti

Per le istruzioni sul Blocco Tasti- vedi pagina 12.

Elenco Telefonico



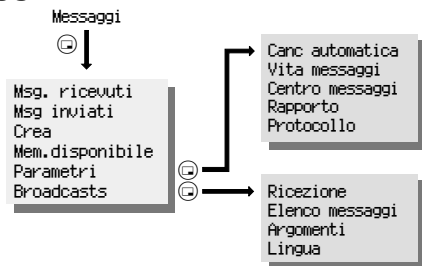
L'uso più comune dell'Elenco Telefonico viene illustrato nella sezione "Elenco Telefonico" - vedi pagina 26.

La funzione *Vedi* indica quante posizioni sono libere nell'Elenco Telefonico. Le posizioni occupate sono indicate con "■".

La funzione *Numeri Ricorrenti* è una parte utile dell'Elenco Telefonico dove si possono memorizzare e consultare i numeri telefonici, di fax e quelli per l'invio dati.



Il tasto per la composizione rapida dei numeri può essere impostata con il menu *Composizione Rapida dei Numeri*.

Messaggi



L'uso più comune dell'Elenco Telefonico è illustrato nella sezione "Messaggi Brevi" - vedi pagina 33

I messaggi ricevuti verranno memorizzati nella *Lista Messaggi Ricevuti*. Quando "o" lampeggia, significa che ci sono dei messaggi da leggere. Una volta selezionato il messaggio, è possibile leggerlo, eliminarlo, modificarlo e rispondere ad esso.

Quando la parola "Mittente:" è visualizzata o un numero di telefono è tra virgolette (" ") e si preme  viene selezionato il numero telefonico oppure se viene premuto  questo viene memorizzato nell'elenco Telefonico.

Quando un messaggio è stato inviato o modificato, esso verrà memorizzato nella *Lista Messaggi Inviati*. La funzione *Vedi* consente di controllare l'uso dell'area messaggi.

Parametri

I *Parametri* sono necessari per ricevere o spedire un messaggio.

La funzione *Auto Elimina* cancellerà automaticamente i messaggi. Quando viene selezionato "Ricevuto e Letto", un nuovo messaggio verrà sovrascritto al più vecchio già letto. Quando viene selezionato "Ricevuto Qualsiasi", un nuovo messaggio verrà sovrascritto al più vecchio anche se questo non è stato ancora letto.

La funzione *Vita* è per determinare quanto tempo il messaggio viene tenuto memorizzato nel *Centro Messaggi*. I tentativi di consegna verranno ripetuti fino a quando il messaggio viene consegnato o la Vita è esaurita.

Struttura dei Menu

Quando il vostro messaggio è stato consegnato è possibile ricevere una conferma dell'avvenuta consegna se la funzione *Conferma* è impostata su "Sì".

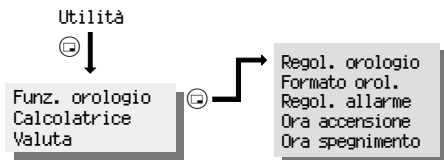
Il *Centro Messaggi* può essere in grado di convertire il messaggio nel formato specificato dalla funzione Protocollo.

Servizi di Rete

L'*Elenco Messaggi* visualizzerà gli ultimi messaggi del servizio di rete ricevuti.

La *lingua* dei messaggi dei servizi di rete può essere cambiata.

Utilità

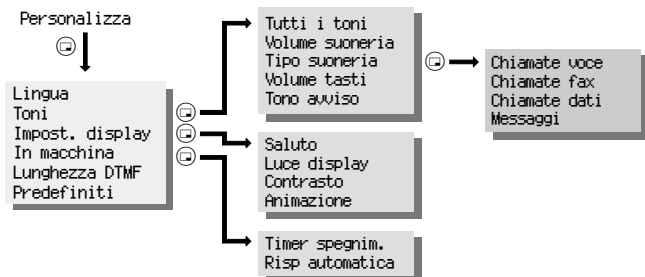


Per le istruzioni sulla "Orologio" - vedi pagina 13.

Per le istruzioni sulla "Calcolatrice" vedi pagina 16.

Per le istruzioni sulla "Cambia Valute" - vedi pagina 17.

Personalizza



La *Lingua* utilizzata dal telefono per i messaggi visualizzati può essere cambiata.

Con la funzione *toni*, i toni dei tasti del telefono, la suoneria ed i segnali acustici (tranne il segnale di batteria scarica), possono essere disattivati. Quando *Tutti i Tono* sono disattivati la spia silenziatore (🔇) viene visualizzata.

È possibile utilizzare un tipo differente di suoneria per le chiamate vocali, fax ed invio dati. È disponibile una selezione di 6 toni e 14 melodie.

Impostazione display consente di modificare il colore ed il contrasto del display.

Un *saluto di benvenuto* personalizzato può essere programmato per l'accensione del telefono - vedi "Immissione di caratteri Alfanumerici" pagina 37.

La funzione *Animazione* serve a modificare o disattivare il tema animato.

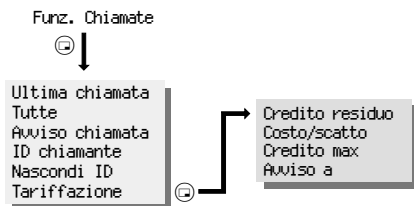
Il contatore Tieni Acceso ritarda lo spegnimento del telefono quando questo è montato nel Kit Opzionale per il Montaggio in Auto e l'auto viene spenta. Se l'auto viene spenta durante una chiamata, questa viene mantenuta. Quando la chiamata termina il contatore parte. Se il telefono viene tolto dal Kit per il Montaggio in Auto durante un tempo di ritardo specificato, il contatore verrà cancellato ed il telefono non verrà spento.

Quando la funzione *Risposta Automatica* è attivata ed il telefono è montato nel Kit opzionale per Auto o nell'Adattatore Vivavoce, sarà possibile rispondere ad una chiamata senza dover premere alcun tasto.

La durata dei toni DTMF inviati durante le pause nella composizione del numero possono essere cambiate da corte a lunghe con la funzione *Lunghezza DTMF*.

La funzione *Predefinito* ripristina le impostazioni personali a quelle di fabbrica tranne che per il codice Blocco Telefono e Lingua.

Contascatti



La funzione *Ultima Chiamata* visualizzerà la durata e il costo, se disponibile, dell'ultima chiamata durante lo standby o durante la chiamata in corso. I tempi vengono indicati in: ore (0-99), minuti (0-59), secondi (0-59) - HH:MM:SS.

La funzione *Tutte le Chiamate* visualizza la durata ed il costo totali, se disponibile, delle chiamate in entrata ed in uscita. Il codice blocco o PIN2 viene richiesto per riattivare il contascatti.

La funzione *Chiamata in Attesa* consente di ricevere una seconda chiamata durante la chiamata in corso. Quando si aggiorna o si controlla lo stato della chiamata in attesa il telefono deve essere registrato con una rete.

La funzione *Identificativo del Numero Chiamante* consente di controllare lo stato dell'Identificativo del Chiamante. Il telefono deve essere registrato con una rete.

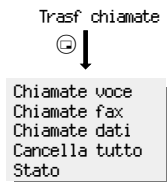
Utilizzando *Nascondi Mio Numero* è possibile controllare se viene inviato l'Identificativo del Proprio Numero quando si effettua una chiamata. Quando si controlla lo stato della funzione Nascondi Mio Numero il telefono deve essere registrato con una rete.

Il contascatti imposterà il costo di ogni scatto e la valuta richiesta per la visualizzazione del costo scatti.

La funzione *Costo Massimo* può limitare l'uso del telefono ad un numero definito di scatti.

ATTENZIONE: La durata di uno scatto può variare nel corso del giorno, a seconda delle fasce orarie. Di conseguenza è possibile calcolare la tariffa. In ogni caso l'informazione sulla tariffa potrebbe non riflettere accuratamente la tariffa applicata dall'Operatore di Rete.

Trasferimento di Chiamata

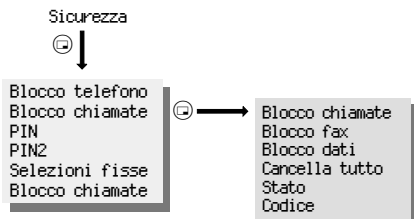


Quando la funzione *Trasferimento di Chiamata* è attiva, l'icona Trasferimento (↩) viene visualizzata.

È possibile trasferire chiamate vocali, fax e invio dati utilizzando vari modi e verso vari numeri telefonici.

Quando si aggiorna o si controlla lo *stato* del Trasferimento di Chiamata il telefono deve essere registrato con una rete.

Sicurezza



Gli usi più comuni della Sicurezza sono specificati nella sezione “Sicurezza” - vedi pagina 18.

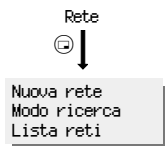
La funzione *Blocco Chiamate* viene usata per limitare alcune chiamate in uscita e/o in entrata. Questa funzione è controllata da una *Chiave d'Accesso* di sicurezza fornita dall'*Operatore di Rete*. Quando si aggiorna o si controlla lo stato del Blocco Chiamate, il telefono deve essere registrato con una rete. È possibile utilizzare delle limitazioni differenti del Blocco Chiamate per voce, fax e invio dati. Si possono impostare qualsiasi combinazione di limitazione chiamate.

Struttura dei Menu

Quando la funzione *Selezioni Fisse* è attiva, è possibile effettuare chiamate soltanto verso i numeri telefonici memorizzati nell'area Selezioni Fisse dell'Elenco Telefonico - vedi "Selezioni Fisse" pagina 31. Le chiamate di emergenza possono essere effettuate in qualsiasi momento. Per utilizzare questa funzione è richiesto il PIN2.

La funzione *Chiamate Bloccate* consente di bloccare la chiamata di tutti i numeri presenti nel telefono. Per utilizzare questa funzione viene richiesto il PIN2.

Rete



Quando si è all'estero è possibile utilizzare una rete a cui non si è abbonati: questo uso viene chiamato ROAMING.

I regolamenti nazionali potrebbero vietare il roaming nel vostro paese.

La funzione *Nuova Rete* viene usata per selezionare manualmente una rete che sia disponibile nella vostra attuale locazione.

Quando la modalità *Ricerca* è impostata su "Automatico" il telefono selezionerà automaticamente una nuova rete per mantenere una disponibilità di rete ottimale. Quando la modalità Ricerca è impostata su "Manuale" il telefono utilizzerà una rete selezionata ed un segnale acustico verrà emesso se la copertura viene persa. Bisogna selezionare una rete differente.

La *Lista Reti* viene usata quando la modalità Ricerca è stata impostata su "Automatico". I numeri di posizione nella Lista Reti Preferite indica la priorità di ricerca.

Selezionando "Inserisci" si inserisce una nuova rete nella posizione attualmente visualizzata e quindi sposta in basso le altre reti, "Modifica" sovrascrive la vecchia rete con una nuova e "Aggiungi" memorizza una nuova rete alla fine della lista.

Cura e Manutenzione



La pressione di uno qualsiasi dei tasti può emettere un suono forte. Evitare di tenere il telefono vicino all'orecchio mentre si premono i tasti e durante l'uso Vivavoce.



Le temperature estreme possono incidere sul funzionamento del telefono. Questo è normale e non rappresenta un guasto.



Non smontare l'apparecchio. Non ci sono parti riparabili dall'utente.



Non sottoporre l'apparecchio a vibrazioni o scosse eccessive.



Evitare il contatto con i liquidi. Se l'apparecchio si bagna togliere immediatamente l'alimentazione e contattare il fornitore.



Non lasciare l'apparecchio alla luce diretta del sole o in una zona umida, calda o polverosa.



Tenere gli oggetti metallici che possano toccare i terminali lontano dall'apparecchio.



Ricaricare sempre la batteria in un luogo ben ventilato, al riparo dalla luce diretta del sole, ad una temperatura compresa tra +5°C e +35°C. Non è possibile ricaricare la batteria se la temperatura è al di fuori di questo intervallo.



Evitare di ricaricare la batteria per un periodo più lungo di quello raccomandato.



Non bruciare o smaltire la batteria nei rifiuti comuni. La batteria deve essere smaltita in osservanza dei regolamenti locali e può essere riciclata.



Quando si smaltiscono i materiali della confezione o i vecchi apparecchi, consultare gli enti competenti per le informazioni sul riciclaggio.

Glossario

DTMF Tones	I toni DTMF (Dual Tone Multi-Frequency) consentono di comunicare con i sistemi telefonici computerizzati, caselle vocali etc.
GSM	Global System for Mobile Communications. È il nome dato alla tecnologia digitale avanzata utilizzata dal telefono.
Paese	Il paese coperto dalla vostra Rete Nazionale.
Rete Nazionale	La rete GSM presso la quale sono annotati i dettagli del vostro abbonamento.
Gestore di Rete	L'Organizzazione responsabile della gestione della rete GSM.
Password	Utilizzata per il controllo del Blocco Chiamate. Viene fornita dall'Operatore di Rete.
PIN	Personal Identification Number. Codice usato per la sicurezza della scheda SIM. Viene fornito dall'Operatore di Rete. Se il PIN viene immesso in maniera errata per 3 volte, esso verrà bloccato.
PIN2	Personal Identification Number. Codice usato per il controllo della Memoria Selezioni Fisse e del Contatore. Viene fornito dall'Operatore di Rete. Se il PIN2 viene immesso in maniera errata per 3 volte, esso verrà bloccato.
PUK/ PUK2	PIN/PIN2 Tasto di Sblocco. Viene utilizzato per sbloccare il PIN/PIN2. Viene fornito dall'Operatore di Rete. Se il PUK/PUK2 viene immesso in maniera errata per 10 volte, esso verrà bloccato.

Registrazione	L'atto con cui ci si appoggia ad una rete GSM. Di solito viene effettuato automaticamente dal telefono.
Roaming	La possibilità di utilizzare il telefono su reti diverse dalla propria rete nazionale.
Operatore di Rete	L'Organizzazione responsabile per l'accesso alla rete GSM.
SIM	Subscriber Identity Module. È una piccola scheda in cui sono memorizzate le informazioni univoche dell'abbonato e dell'utente, come l'Elenco Telefonico ed i Messaggi Brevi. Viene fornita dall'Operatore di Rete.

Soluzione dei Problemi

Se i problemi persistono consultare il fornitore.

Problema	Causa	Soluzione
Il telefono non si accende.		Controllare che la batteria sia completamente carica e collegata correttamente al telefono.
La durata delle batterie è estremamente e bassa nonostante queste siano nuove.	La rete utilizzata e le condizioni della batteria possono influire sulla durata delle batterie.	
Durata breve delle batterie vecchio.	Le batterie erano esaurite.	Sostituirle con delle batterie nuove.
Breve durata delle batterie Ni-MH.	La durata della batteria è limitata da una ricarica fatta male, ciò che è inerente alle batterie Ni-MH.	<p>Per mantenere le prestazioni migliori utilizzare sempre le batterie fino al segnale di Batteria scarica quindi ricaricare completamente.</p> <p>Per rivitalizzare la batteria usare il telefono fino al segnale di Batteria scarica quindi ricaricare completamente. Ripetere l'operazione per almeno tre volte. In ogni caso, se la durata della batteria è ancora breve questa è evidentemente esaurita e va sostituita con una nuova.</p>

Il telefono non può essere acceso durante la ricarica	Quando le batterie sono molto scariche occorrerà un certo tempo prima che il telefono individui il tipo di batteria che sta ricaricando.	Lasciare che il telefono ricarichi la batteria per alcuni minuti prima di provare ad accenderlo.
Non è possibile effettuare chiamate.	Il telefono è bloccato	Sbloccare il telefono (Menu: Sicurezza: Blocco Telefono)
	Le chiamate in uscita sono bloccate.	Disattiva il Blocco chiamate in uscita, o Chiamate bloccate (Menu: Sicurezza: Blocco Chiamate/ Chiamate Bloccate)
	Il telefono non è registrato presso alcuna rete.	Spostarsi verso una zona coperta e utilizzare il telefono dopo averlo registrato presso una rete.
Non è possibile effettuare chiamate dalla Memoria Selezioni Fisse		<p>Controllare che la SIM supporti le Selezioni Fisse.</p> <p>Controllare che le Selezioni Fisse siano attive (Menu: Sicurezza: Selezioni Fisse).</p> <p>Controllare che il numero di telefono sia memorizzato nelle Selezioni Fisse Dial.</p>

Soluzione dei Problemi

Non è possibile ricevere chiamate.	Il telefono non è acceso.	Accendere il telefono.
	Le chiamate in entrata sono bloccate.	Disattivare il blocco delle chiamate in entrata (Menu: Sicurezza: Blocco Chiamate)
	Il telefono non è registrato presso alcuna rete.	Spostarsi in una zona coperta e utilizzare il telefono dopo averlo registrato presso una rete.
Non è possibile effettuare chiamate d'emergenza.	Vi trovate in una zona non coperta dal GSM.	Controllare che il simbolo dell'antenna  sia visualizzato. Spostarsi in una zona coperta e utilizzare il telefono quando il simbolo dell'antenna viene visualizzato.
I numeri di telefono non possono essere richiamati dalla memoria.	Il telefono è bloccato.	Sbloccare il telefono (Menu: Sicurezza: Blocco Telefono)
	Le Selezioni Fisse sono attive.	Disattivare le Selezioni Fisse (Menu: Sicurezza: Selezioni Fisse)

Messaggi di Errore importanti

Area non permessa	Roaming non consentito nell'area selezionata.
Rete non permessa	Roaming non consentito con la rete selezionata.
Errore sicurezza	La rete ha individuato un errore nell'autenticazione perché la SIM non è registrata con quella rete. Contattare l'Operatore di Rete.
SIM bloccata	La SIM è bloccata perché è stato immesso un PUK errato per dieci volte. Contattare l'Operatore di Rete.
Errore SIM	Il telefono ha individuato un problema con la SIM. Spegner il telefono e riaccenderlo. Se il messaggio non scompare contattare l'Operatore di Rete.
Memoria piena! Messaggio respinto	È stato ricevuto un messaggio ma la memoria messaggi è piena. Per ricevere i messaggi, cancellarne alcuni di quelli in memoria o impostare la cancellazione automatica dei messaggi (Menu: Messaggi: Parametri: Auto Cancella)
PIN2 invalidato	Il PIN2 è bloccato permanentemente perché è stato immesso un PUK2 errato per 10 volte. Non si può accedere ai servizi controllati dal PIN2. Contattare l'Operatore di Rete.
Attenzione memoria piena continuare?	L'area messaggi è piena. I messaggi non possono essere memorizzati fino a quando non vengono cancellati alcuni dei messaggi attualmente presenti in memoria.
Lista richiamo automatico piena	L'Elenco delle selezioni automatiche è piena. Spegner e riaccendere il telefono.

Caratteristiche

Telefono

Tipo	GSM900 Classe 4 GSM1800 Classe 1
Intervallo delle Temperature In Ricarica In magazzino	da +5°C a +35°C da -20°C a +60°C

Batteria - Inserita nel telefono

	Batteria (P)	Batteria (G)
Peso	115g	170g
Dimensioni Altezza x Lunghezza x Profondità	135 x 45 x 18.5mm	135 x 45 x 30mm
Tensione di Alimentazione	3.6V DC, 640mAh Li-Ion	3.6V DC, 1340mAh Ni-MH
Durata in Standby (h) Durata in Conversazione (h)	Fino a 95 3	Fino a 190 6
Tempo di ricarica (min)	80	150

ATTENZIONE: Il tempo di ricarica sarà più lungo quando il telefono è acceso. La durata delle batterie dipende dalla rete utilizzata e dalle condizioni della batteria stessa.



BULL CP8 PATENT

© Matsushita Communication Industrial UK Limited 1999

Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a modifiche senza preavviso. La riproduzione e la trasmissione di qualsiasi parte del presente manuale in qualsiasi forma o per qualsiasi tramite è vietata se non autorizzata espressamente da Matsushita Communication Industrial UK Limited

Garanzia estesa per "EU/EEA"

La garanzia unificata europea è applicabile nei Paesi della Unione Europea/Spazio Economico Europeo (EU/EEA) e nella Svizzera.

Le condizioni di garanzia del servizio europeo GSM Panasonic

Egregio cliente

Grazie per aver acquistato il telefono cellulare digitale Panasonic. La garanzia del servizio europeo GSM Panasonic è valida solo quando si viaggia in Paesi al di fuori del Paese di acquisto del prodotto. In tutti gli altri casi, è valida la garanzia locale. Qualora il telefono cellulare digitale GSM Panasonic richieda manutenzione all'estero, rivolgersi al centro servizio locale (vedi sempre in questo documento).

La garanzia

Il periodo di garanzia europea per il GSM è di 12 mesi (escluse le batterie). Per quanto riguarda la garanzia del telefono in un paese al di fuori del Paese d'acquisto, malgrado quanto riportato nelle condizioni che seguono, il cliente usufruirà, nel Paese d'uso del telefono, del periodo di 12 mesi, qualora dette condizioni si rivelino più favorevoli delle condizioni valide nel Paese d'uso.

Condizioni di garanzia

La richiesta di prestazione "IN GARANZIA" dovrà essere documentata presentando, unitamente alla scheda di garanzia europea, anche un documento o prova d'acquisto contemporaneamente al prodotto difettoso al centro di assistenza autorizzato.

Per garanzia si intende la riparazione o la sostituzione gratuita dei componenti dell'apparecchio riconosciuti difettosi nella fabbricazione.

La garanzia non si applica ai danni provocati da incurie, da cattivo uso, da maltrattamento, da deterioramento, da incidenti né ai danni intervenuti durante il trasporto da e per il cliente, né ai danni dovuti alla installazione, all'adattamento o alla modifica, né ai danni provocati da un uso scorretto o in contraddizione con le misure tecniche e/o di sicurezza richieste nel paese in cui viene utilizzato questo apparecchio.

E' esclusa la sostituzione dell'apparecchio ed il prolungamento della garanzia in seguito ad un guasto nonché la rivalsa per danni conseguenti a mancato utilizzo del prodotto o danni susseguenti a cattiva funzionalità o smarrimento.

La presente garanzia è supplementare e non condiziona i diritti stabiliti dalla legge o altri diritti dell'acquirente. Tale garanzia è valida nei Paesi riportati su questo documento, presso i rispettivi centri di assistenza autorizzati.

UK

Service Centres in the UK
Tel. +44 990 159159

D

Service-Zentren in Deutschland
Panasonic Service-Center Augsburg
Klaus Blenek
Affinger Straße 4 (Gewerbegebiet)
86167 Augsburg
Tel. +49 (0821) 70 70 75

Panasonic Service-Center Berlin
SERKO GmbH
Schwedter Straße 34a
10435 Berlin
Tel. +49 (030) 44 30 32 21
+49 (030) 44 30 32 01

Panasonic Service-Center Berlin
RUESS Systemtechnik Thrasoltstraße 11
10585 Berlin
Tel. +49 (030) 342 20 13

Panasonic Service-Center Bremen
COM Elektronik Service GmbH
Rübekamp 50
28219 Bremen
Tel. +49 (0421) 691 80 69

Panasonic Service-Center Chemnitz
WPS Rundfunk- und Fernsehservice GmbH
Zietenstraße 16
09130 Chemnitz
Tel. +49 (0371) 401 03 59

Panasonic Service-Center Cottbus
Petsch Kundendienst GmbH Am
Seegraben 21 (Gewerbegebiet)
03058 Groß-Glagow/Cottbus
Tel. +49 (0355) 58 36 36

Panasonic Service-Center Düsseldorf
VTH GmbH
Kölner Straße 147
40227 Düsseldorf
Tel. +49 (0211) 77 90 25

Panasonic Service-Center Eisenach
Blitz Elektro-Elektronik-GmbH
Bahnhofstraße 17
99817 Eisenach
Tel. +49 (03691) 29 29 42

Panasonic Service-Center Essen
Bernd van Beven GmbH
Heinrich-Held-Straße 16
45133 Essen
Tel. +49 (0201) 842 02 20

Garanzia estesa per "EU/EEA"

Panasonic Service-Center Frankfurt/O
Annahmestelle PSC Berlin SERKO GmbH
Heinrich-Hildebrandt-Straße
18
15234 Frankfurt/Oder
Tel. +49 (0335) 525 632

Panasonic Service-Center Hamburg
ELVICE Service GmbH Spaldingstraße 74
20097 Hamburg
Tel. +49 (040) 23 08 07

Panasonic Service-Center Hannover
COM Elektronik Service GmbH
Vahrenwalder Straße 311 30179 Hannover
Tel. +49 (0511) 37 27 91-94

Panasonic Service-Center Köln
Viktor Rösster
Daimlerstraße 35
50170 Kerpen
Tel. +49 (02273) 95 94 0

Panasonic Service-Center Leipzig
KES Keilitz-Electronic Service GmbH
Gewerbepark Leipzig-Nordost Föppelstraße
19 04347 Leipzig
Tel. +49 (0341) 244 33 33

Panasonic Service-Center Mannheim
N. Schaaf
Reichenbachstraße 21-23
68309 Mannheim
Tel. +49 (0621) 727 87-0

Panasonic Service-Center München
Berghofer + Kaller GmbH
Helene-Wessel-Bogen 7
80939 München
Tel. +49 (089) 31 89 07 -0

Panasonic Service-Center Nürnberg
Herbert Gelssler GmbH
Friedrich-Ebert-Straße 21 90537
Feucht/Nürnberg
Tel. +49 (09128) 7076-0

Panasonic Service-Center Osnabrück
Petsch Kundendienst GmbH
Pagenstecherstraße 75
49090 Osnabrück
Tel. +49 (0541) 680 38

Panasonic Service-Center Rendsburg
FERNSEH-DIENST B&W Service GmbH
Kieler Straße 41
24768 Rendsburg
Tel. +49 (04331) 14 11 0

Panasonic Service-Center Reutlingen
Herbert Geissler Lichtensteinstraße 75
72770 Reutlingen
Tel. +49 (07072) 92 96-0

Panasonic Service-Center Rostock
warnow electronic Service GmbH
An der Jägerbäk 2
18069 Rostock
Tel. +49 (0381) 820 16/801 44-0

Panasonic Service-Center Stuttgart
Hans Beck Friedrich-List-Straße 38
70771 Leinfelden-Echterdingen
Tel. +49 (0711) 947 01 -0

Panasonic Service-Center Stralsund
warnow electronic service gmbh
(Außenstete für das PSC Rostock)
Franderdamm 67
18439 Stralsund
Tel. +49 (03831) 29 46 18

Panasonic Service-Center Wiesbaden
Jürgen Hemmerling
Video-und Audio-Dienst GmbH
Ostring 7
65205 Wiesbaden-Nordenstadt
Tel. +49 (06122) 90 91 10

A

Service-Zentren in Österreich

Funk Fuchs GmbH & CoKg Unterhart 90
4642 Sattledt
Tel. +43 7244 733

Funktechnik Seissl
Dorf 79
6330 Schwoich
Tel. +43 5372 8217

Elektro Oberndorfer
Linzer Straße 2-4
4840 Vöcklabruck
Tel. +43 7672 72889

Panasonic Austria Handelsges.mbh
Laxenburger Straße 252
1232 Wien
Tel. +43 222/61080

FR

Centres de service après-vente en France

ASTELCOM
75 quai de Seine
75019 - Paris
Tél.: +33 01 42 09 95 16

ELECTRONIQUE SERVICE av. Figuières
ZAC Font de la Banquière 34970 - Lattes
Tél.: +33 04 67 15 96 30

DMF ELECTRONIQUE
24 rue de l'Economie
69500 - Lyon-Bron
Tél.: +33 04 72 37 16 27

S.T.E.
3 chemin de l'Industrie
06110 - Le Cannet Rocheville Tél.: +33 04
93 46 05 00

LAPUCE
31 rue des Teinturiers
14300 - Caen
Tél.: +33 02 31 86 64 51

S.T.R.A.
15 bis rue du Pré La Reine 63100 -
Clermont-Ferrand
Tél.: +33 04 73 92 01 40

CLINIC VIDEO
1 bis rue de Beauvais
56100 - Lorient
Tél.: +33 02 97 21 06 07

BEAUGENDRE
8 bis
rue du Pré du Bois/ZI de Chantpie
35500 - Rennes
Tél.: +33 99 50 24 14

CETELEC
6 impasse du pétrole
13015 Marseille
Tél.: +33 02 91 02 17 17

SETELEC
23 rue du Châteaulet
76420 - Bihorel Les Rouens Tél.: +33 02 35
60 64 39

ELECTROTECH
2 bd Alexandre 1er de Yougoslavie
21000 - Dijon
Tél.: +33 03 80 56 18 09

TELEMAN
4 rue du 19 mars 1962
38320 - Eybens
Tél.: +33 04 76 25 50 20

TECHNIC COLOR
ZI Thibaut
15 rue Boudeville
31084 - Toulouse cedex
Tél.: +33 05 61 40 32 32

ELECTRONIQUE SERVICE+ 5, bd Louis
XI,
ZI Menneton,
37000 - Tours
Tél.: +33 02 47 36 43 43

SAVLOR
33, av. du Général De Gaulle,
54280 - Seichamps
Tél.: +83 02 20 82 82

TEVISO
ZA de Terrefort B.P. 71
33520 - Bruges
Tél.: +33 05 56 28 96 36

M.R.T.
74 rue Albert Einstein
ZI Nord
72021 - Le Mans cedex
Tél.: +33 02 43 28 52 20

EUROTECHNIC
3 rue Niepce
ZA Les Garennes
78130 - Les Mureaux
Tél.: +33 02 34 92 02 40

A.A.V.I Centre de gros
1 rue du Mont de Ferre
59818 - Lesquin
Tél.: +33 03 20 62 18 98

SID ELECTRONIQUE
95 - 97 avenue Roger Salengro
13003 - Marseille
Tél.: +33 04 91 50 52 54

I.T.V.S.
Village du petit chatelier
359 Route de Ste-Luce
44301 NANTES
Tél.: +33 02 51 89 18 10

N.T.M.
40 Bd Bessières
75017 PARIS
Tél.: +33 01 40 29 60 04

Garanzia estesa per "EU/EEA"

S.T.A.V.
14 Rue dessaix
67450 MUNDOLSHEIM
Tél.: +33 03 88 20 43 30

NL

Service-centra in
Nederlands
Panasonic-Centre Nederland
(Servicom bv)
P.O Box 16280
2500 BG
Den-Haag
Nederland
Tel. +31 703314314

Zonweg 60
2516 BM
Den-Haag
Nederland
Tel. +31 703314314

I

Centri Assistenza in Italia
AD Service
Via Strada Calvani, 27/31
Bari
Tel. +39 080/5020006

CLEVER s.r.l
Via Bardazzi, 56/58
Firenze
Tel. +39 055/434948

SI.TEL. s.r.l
C.so Europa, 186/A
Genova
Tel. +39 010/391460

VIDEOPACINI
Via Pacini, 67
Milano
Tel. +39 02/2367167

S.B.F. Elettronica
Via Cumana, 19/A
Napoli
Tel. +39 081/2395663

SARTORI
Via Maroncelli, 94
Padova
Tel. +39 049/772188

SERVICE MESSINA
Via Borremans, 29
Palermo
Tel. +39 091/227715

H.T.S. s.r.l
Via Lanfranco, 8
Parma
Tel. +39 0521/294589

PANASERVICE s.r.l
Lgo Salinari 8/12
Roma
Tel. +39 06/5403864

T.E.R. s.n.c
Via Cuniberti, 58/H
Torino
Tel. +39 011/4551987

Garanzia estesa per “EU/EEA”

E

Centros de Servicio en España
 PANASONIC SALES SPAIN, S.A. (S.T.R.)
 Clara del REY, 8 Lateral
 28002 Madrid
 Tel. +34 91 519 91 40
 ZENER ELECTRONICA
 Orillamar, 65 Bajo
 15002 La Coruña
 Tel. +34 981 22 07 00
 ELECTRONICA MILLAN, S.L.
 Natalia, 6
 29009 Málaga
 Tel. +34 95 227 39 87
 TECNOLEC, S.A.
 Pinar del Río, 48 - 50
 08027 Barcelona
 Tel. +34 93 340 87 53
 S.T.R. BROADCAST
 Av. Zuberoa, 12
 48012 Bilbao
 Tel. +34 94 410 00 23
 LAVISON, C.B.
 Montseny, 35
 17005 Girona
 Tel. +34 972 23 01 22
 IRTESA ELECTRONICA
 Jaume Ferran, 72
 07004 Palma de Mallorca
 Tel. +34 971 20 47 02
 PANASONIC SALES SPAIN, S.A. (S.T.R.)
 Asunción, 27
 41011 Sevilla
 Tel. +34 95 427 54 04
 PANASONIC SALES SPAIN, S.A. (S.T.R.)
 Alberique, 33
 46008 Valencia
 Tel. +34 96 385 76 31

DK

For nærmeste servicecenter ring Panasonic
 Danmark
 Tel. +45 43 20 08 50

N

Servicesenter i Norge
 Norsk Elektronikkcenter
 Fetveien 1
 2007 Kjeller
 Tlf: +47 63 80 45 00
 Tele Engineering AS
 Postboks 812
 3007 Drammen
 Tlf: +47 32 84 14 40
 Panasonic Norge AS
 Østre Aker vei 22
 0508 Oslo
 Tlf: +47 22 91 68 00

S

Firmor i Sverige
 Komrep
 Rosenlundsgatan 4
 411 20 Göteborg
 Tel. +46 031-173354
 Signalstyrkan
 Kungsholmstorg 4
 104 22 Stockholm
 Tel. +46 08-6542500
 CR service
 Industribyn 3
 232 37 Malmö
 Tel. +46 040-430030

SF

Huoltokeskukset seuraavissa Maissa:
 KAUKOMARKKINAT OY
 PANASONIC-HUOLLOT Kutojantie 4
 02630 Espoo
 Puh. +358 09 521 5151 Huolto
 Puh. +358 09 521 5155 Varaosat Ja
 Tarvikkeet
 SETELE OY
 Vanha Viertotie 7
 00300 Helsinki
 Puh. +358 09 549100
 PLAY-SHOP SERVICE Keskuskatu 3
 00100 Helsinki
 Puh. +358 09 27053626
 MEGAFIX KY
 Louhenkatu 9
 74100 Iisalmi
 Puh. +358 017 14631
 T: MI.M.HAAPOJA
 Miilukatu 7
 40320 Jyväskylä
 Puh. +358 014 677121
 OUTOKUMMUN PUHELIN
 Pohjoisahonkatu 9
 83500 Outokumpu
 Puh. +358 013 562211
 SETELE OY
 Rengastie 31
 60100 Seinäjoki
 Puh. +358 06 4148344
 TURUN J-MARKKINAT OY Tuureporinkatu
 6
 20100 Turku
 Puh. + 358 02 2332685

Garanzia estesa per "EU/EEA"

GR

Κένιρα Σέρβις στην Ελλάδα

INTERTECH S.A. International
Technologies 126 Sygrou Ave.
17671 Kallithea
Tel. +30-1-9248300

INTERTECH S.A. International
Technologies Northern Greece Branch
Office 26 Gr.Labraki & 145 Egnatia Ave.
54638 Salonika
GREECE
Tel. +30-31-245840

P

Centros de Assistência em Portugal

PAPELACO, S.A.
Vale Paraíso - Ferreiras
8200 ALBUFEIRA
ALGARVE
Tel. +351 89 589960

PAPELACO, S.A.
Largo de Santos, 9
1200 LISBOA
Tel. +351 1 3970539

PAPELACO, S.A.
Largo do Tribunal, Lote 11
2400 LEIRIA
Tel. +351 44 28071

PAPELACO, S.A.
Rua Cidade de Santos, 31R/C
9000 FUNCHAL
MADEIRA
Tel. +351 91 231523

PAPELACO, S.A.
Rua do Outeiro,
Lote 25 - Gemunde
4470 MAIA
PORTO
Tel. +351 2 944 0354/9

PAPELACO, S.A.
Rua Major Leopoldo da Silva,
Lote 3
3500 VISEU
Tel. +351 32 424771

B

Centres de service après-vente en Belgique

BROOTHAERS
Hoevelei 167
2630 AARTSELAAR
Tel. +32 03/887 06 24

HENROTTE
Rue du Campinaire 154
6240 FARCIENNES
Tel. +32 071/39 62 90

PIXEL VIDEOTECH
Rue St Remy 7
4000 LIEGE
Tel. +32 041/23 46 26

DELTA ELECTRONICS

Rue P.d'Alouette 39
5100 NANINNE
Tel. +32 081/40 21 67

ELEKSERVICE FEYS Houthulstseweg 56
8920 POELKAPELLE
Tel. + 32 057/48 96 37

AVS WAASLAND Lavendelstraat 113
9100 ST NIKLAAS
Tel. +32 03/777 99 64

A.V.T.C SA
Kleine Winkellaan 54
1853 STROMBEEK-BEVER Tel. + 32
02/267 40 19

RADIO RESEARCH
Rue des Carmélites 123
1180 BRUXELLES
Tel. +32 02/345 68 56

VIDEO TECHNICAL SERVICE
Av. du Roi Albert 207
1080 BRUXELLES
Tel. +32 02/465 33 10

SERVICE CENTER Kapellestraat 95
9800 DEINZE
Tel. +32 09/386 76 67

TOP SERVICE
Westerloseweg 10
2440 GEEL
Tel. +32 014/54 76 24

TELECTRO SC
Quai des Ardennes 50
4020 LIÈGE
Tel. +32 041/43 29 04

L

Centres de service après-vente au Luxembourg

NOUVELLE CENTRAL RADIO
Rue des Jones 15
L - 1818 Howald
Luxembourg - Grand Duché
Tel. +32 40 40 78

CH

Jonh Lay Electronics AG
Littauerboden
6014 Littau
Phone: +41 41 259 9090 Fax: +41 41 252
0202

Nova-Funk Technik AG
Neuenkirchstr. 18c
6020 Emmenbrücke
Phone: +41 41 280 9292 Fax: +41 41 280
9294

Bindschädler Marc
Radio-TV
Zürichstr. 123c
8123 Ebmatingen
Phone: +41 01 980 3040 Fax: +41 01 980
4321

TR

TEKOFAKS ISTANBUL CENTRE OFFICE
KAGITHANE CADDESİ SEVİLEN SOKAK
NO. 58 80340 ÇAĞLAYAN-İSTANBUL
Tel: 90-212-220 60 70 / 14 Lines
Fax: 90-212-220-60 94

ANKARA BRANCH OFFICE
GÜVEN MAH.FARABI SOKAK NO: 38/6
06690 KAVAKLIDERE- ANKARA
Tel: 90-312-467 30 94/2 Lines pbx
Fax: 90-312 467 85 38

İSMİR BRANCH OFFICE
CUMHURİYET BULVARI NO:330 K.:6
D.:608 SEVİL İŞ MERKEZİ 35520
ALSANCAK-İZMİR
Tel: 90-232-464 29 01 pbx
Fax: 90-232-422 67 44

BURSA BRANCH OFFICE
ŞEHREKÜSTÜ MAHLLESİ DURAK
ÇADDESİ NO.:7 BURSA
Tel: 90-224-225 10 46 pbx
Fax: 90-224-223 81 03

ADANA BRANCH OFFICE
REŞATBEY MAH.FUZULİ CAD.GÜLEK
SİTESİ A BLOK NO: 75b 01120 ADANA
Tel: 90-322-458 39 52 pbx
Fax: 90-322-453 21 32

TRABZON BRANCH OFFICE
MARAŞ CAD.MARAŞ APT.NO:51 D.:2
61200 TRABZON
Tel: 90-462-321 33 08
Fax: 90-462-326 37 78

ANTALYA BRANCH OFFICE
ALTINDAĞ MAH. 146 SOKAK ÖZKOÇ
APT.NO:9/1-2A ANTALYA
Tel: 90-242-243 23 70 / 3 Lines
Fax: 90-242-243 23 72

DİYARBAKIR BRANCH OFFICE
LİSE CADDESİ GÖKALP APT.NO: 18/A
DİYARBAKIR
Tel: 90-412-228 73 00
Fax: 90-412-223 59 00

Garanzia estesa per “EU/EEA”: condizioni applicabili in tutti i Paesi al di fuori del Paese d'acquisto.

- A Non appena si riscontrino difetti nell'apparecchio, l'acquirente deve subito rivolgersi alla filiale di vendita competente o con il distributore nazionale del “Paese della UNIONE EUROPEA/SPAZIO ECONOMICO EUROPEO” per il quale è valida la garanzia, come indicato nella “Product Service Guide”.
Per informazioni, rivolgersi al più vicino rivenditore autorizzato.
L'acquirente verrà quindi informato se:
- (i) la filiale di vendita o il distributore nazionale effettuerà la riparazione;
 - (ii) la filiale di vendita o il distributore nazionale provvederà all'inoltramento dell'apparecchio nel “Paese della UNIONE EUROPEA/SPAZIO ECONOMICO EUROPEO” d'acquisto dell'apparecchio.
 - (iii) l'acquirente potrà spedire lui stesso l'apparecchio alla filiale di vendita o al distributore nazionale nel “Paese della UNIONE EUROPEA/SPAZIO ECONOMICO EUROPEO” d'acquisto dell'apparecchio.
- B Se l'apparecchio corrisponde ad un modello che è normalmente fornito dalla filiale di vendita o dal distributore nazionale nel Paese in cui l'apparecchio è utilizzato, l'acquirente, a suo rischio e a sue spese, dovrà inviare l'apparecchio, accludendo anche il certificato di garanzia e la prova della data di acquisto, a tale filiale di vendita o distributore, che effettuerà la riparazione. In alcuni Paesi, la filiale di vendita o il distributore nazionale potrà indicare rivenditori o certi laboratori che eseguiranno le riparazioni necessarie.
- C Se l'apparecchio corrisponde ad un modello che non è di norma fornito nel Paese dove è utilizzato, o se le caratteristiche costruttive interne o esterne dell'apparecchio sono diverse da quelle del modello fornito nel Paese dove è utilizzato, la filiale di vendita o il distributore nazionale può essere in grado di far eseguire le riparazioni coperte dalla garanzia, ordinando le parti di ricambio al Paese dove l'apparecchio è stato inizialmente venduto.
Altrimenti, può essere necessario far eseguire le riparazioni coperte dalla garanzia dalla filiale di vendita o dal distributore nazionale nel paese in cui l'apparecchio è stato inizialmente venduto.
Nell'uno o nell'altro caso, l'acquirente dovrà esibire il certificato di garanzia e la prova della data di acquisto. Qualunque trasporto dell'apparecchio e delle parti di ricambio, necessario, **sarà effettuato a rischio e a spese dell'acquirente** e potranno verificarsi ritardi nell'ottenere la riparazione.
- D Se l'acquirente invia l'apparecchio per la riparazione alla filiale di vendita o al distributore nazionale nel Paese dove l'apparecchio è utilizzato, la riparazione verrà eseguita nelle stesse condizioni (compresa la durata del periodo di garanzia) in vigore per lo stesso modello nel Paese dove l'apparecchio viene utilizzato e non nel “Paese della UNIONE EUROPEA/SPAZIO ECONOMICO EUROPEO” dove è avvenuta la vendita. Se l'acquirente invia l'apparecchio per la riparazione alla filiale di vendita o al distributore nazionale nel “Paese della UNIONE EUROPEA/SPAZIO ECONOMICO EUROPEO” nel quale l'apparecchio è stato inizialmente venduto, la riparazione verrà eseguita in base alle condizioni in vigore nel “Paese della UNIONE EUROPEA/SPAZIO ECONOMICO EUROPEO” dove è avvenuta la vendita.
- E Alcuni apparecchi necessitano di modifiche o adattamenti per un buon funzionamento e per la sicurezza di uso quando vengono utilizzati in Paesi diversi della “UNIONE EUROPEA/SPAZIO ECONOMICO EUROPEO”, a seconda del voltaggio e dei requisiti tecnici o di sicurezza locali imposti o raccomandati dalle disposizioni applicabili. Per certi modelli, le spese per tali modifiche o adattamenti possono essere considerevoli e può essere complicato ottenere la conformità al voltaggio e ai requisiti tecnici o di sicurezza locali. **Si raccomanda vivamente all'acquirente di informarsi su tali requisiti tecnici e di sicurezza locali, prima di utilizzare l'apparecchio in un altro “Paese della UNIONE EUROPEA/SPAZIO ECONOMICO EUROPEO”.**
- F La garanzia non copre le spese di qualsiasi tipo di modifica e adattamento necessari per rendere l'apparecchio conforme al voltaggio e ai requisiti tecnici o di sicurezza locali. Su certi modelli anche la filiale di vendita o il distributore nazionale può essere in grado di eseguire le modifiche o gli adattamenti necessari, sempre a spese dell'acquirente. **Tuttavia, per ragioni tecniche non è possibile modificare o adattare qualunque modello per renderlo conforme al voltaggio e ai requisiti tecnici o di sicurezza locali. Inoltre, quando si eseguono adattamenti o modifiche, il buon funzionamento dell'apparecchio può risentirne.**

Garanzia estesa per “EU/EEA”

- G Se la filiale di vendita o il distributore nazionale nel Paese dove l'apparecchio è utilizzato è del parere che le modifiche o gli adattamenti necessari per renderlo conforme al voltaggio e ai requisiti tecnici o di sicurezza locali sono stati eseguiti in modo corretto, ogni ulteriore riparazione coperta da garanzia sarà eseguita alle condizioni di cui sopra, purché l'acquirente fornisca ogni indicazione sulla natura della modifica o dell'adattamento, utile per la riparazione (si raccomanda che l'acquirente non invii per riparazioni alla filiale di vendita o al distributore nazionale nel Paese dove l'apparecchio è stato inizialmente venduto un apparecchio già adattato o modificato, se la riparazione riguardi in qualunque modo l'adattamento o la modifica).
- H Questa garanzia è valida solo nei territori soggetti alle leggi della “UNIONE EUROPEA/SPAZIO ECONOMICO EUROPEO”.

N.B.: Si prega di conservare queste norme di garanzia assieme al certificato di garanzia accluso all'apparecchio e alla ricevuta di prova dell'acquisto.

Note

Per rispondere ad una chiamata



qualsiasi
tasto ad eccezione di



Chiamata

Recetti



Volume ascolto

Durante una
chiamata



Chiamata Emergenza

Chiamata
di emergenza



Elenco Telefonico: memorizzazione

numero di
telefono

per
selezionare SIM o
Telefono

nome

numero
della locazione

+01234567890

Memoria SIM
Memoria telef.

Nome:

Localazione:
(1-56)

Casa
+01234567890



Richiamo elenco telefonico

Richiamo
elenco telefonico

numero di
telefono

Memoria SIM
Memoria telef.

Nome:

Localazione:
(1-56)

Casa
+01234567890



Animazione

"Menu"

"Personalizza"

"Impost. display"

"Animazione"

Animazione #1

GSM 001

Messaggi
Utilità
Personalizza

Lingua
Toni
Impost. display

Luce display
Contrasto
Animazione

Animazione #1



Panasonic
GP50

Panasonic GD50

*Riferimento
rapido*



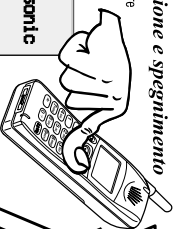
7LB423A

Accensione e spegnimento

tenere
Premuto



Panasonic



Codice PIN

PIN
Fornito dall'operatore
di rete.

Inserire PIN

0-9



Codice di blocco

Codice di blocco
 L'impostazione di
fabbrica è "0000"

SSM 001

Menu



Per effettuare una chiamata

prefisso e
numero
telefonico

00:81

Chiamata voce

Fittes=3



Per correggere un errore

+01234K premere
 +0123456

+01234K

Menu



Per terminare una chiamata



Chiamate internazionali

tenere premuto per +
 per il nome
Internazionale

Nazione:

UK

Ok

